### ما هي المخاطر في حال استخدام بقع دم طفلك فى الأبحاث؟

من الممكن أن يتم التعرف على طفلك، ولكن فرصة حدوث ذلك ضئيلة للغاية. تم اتخاذ العديد من الخطوات لحماية الخصوصية.

### ما هي الخطوات التي يتم اتخاذها لحماية الخصوصية؟

هناك مستويات عديدة من الأمان في البنك الحيوي لحديثي الولادة في ميشيغان حيث يتم تخزين بقع الدم. يتم ترميز بقع الدم المخزنة برمز فقط وليس باسم طفلك أو معلومات التعريف الخاصة به. تتم إزالة التفاصيل التي من الممكن أن تؤدي إلى التعرف على طفل أو عائلة. تطبق وزارة الصحة والخدمات الإنسانية في ميشيغان أعلى مستوى من الحماية للخصوصية المتاحة بموجب قانون الصحة العامة في الولاية. تم الحصول على أعلى مستوى من الحماية الفيدرالية، وهو "شهادة السرية"، من وزارة الصحة والخدمات الإنسانية في الولايات المتحدة. التفاصيل ملخصة أدناه:

#### شهادة السرية

وزارة الصحة والخدمات الإنسانية في الولايات المتحدة /<u>http://grants.nih.gov/grants/policy/coc</u>

- يمكن لـ BioTrust استخدام هذه الشهادة لرفض الكشف قانونياً عن المعلومات التي قد تحدد هويتك في أي إجراءات مدنية أو جنائية أو إدارية أو تشريعية أو أي إجراءات أخرى على المستوى الفيدرالي أو الحكومي أو المحلي، على سبيل المثال، إذا كان هناك استدعاء من المحكمة. يمكن لBioTrust استخدام الشهادة لمقاومة أي مطالبات بمعلومات من شأنها تحديد هويتك، باستثناء ما هو
- لا يمكن استخدام الشهادة لمقاومة أي مطالبات بالمعلومات لا يمكن استخدام الشهادة لمقاومة أي مطالبات بالمعلومات من موظفي الوكالة الحكومية في الولاية أو الفيديرالية الأميركية الراعية للمشروع والتي سيتم استخدامها للتدقيق أو تقييم البرنامج للمشاريع الممولة من الوكالة أو للمعلومات التي يجب الكشف عنها من أجل تلبية متطلبات إدارة الغذاء والدواء الفيدرالية (FDA).
- عبها من اجل بنبية منطبات إدارة الغداء والدواء الميذرانية (۱۳۸۸). ولا يمنعك ذلك أنت أو أحد أفراد عائلات من الإفصاح طوعياً عن معلومات تتعلق بك أو بمشاركتك في هذا البحث، إذا حصلت شركة تأمين أو مقدم رعاية طبية أو أي شخص آخر على موافقتك الخطية لتلقي معلومات البحث، فلن يستخدم BioTrust الشهادة لحجب تلك المعلومات.

### هل ستستفيد أنت أو طفلك من أبحاث بقعة الدم؟

قد لا تساعدك أبحاث بقعة الدم بشكل مباشر ، أو تساعدك أنت أو طفلك أو عائلتك. لن يتم الدفع لك إذا تم استخدام بقع دم طفلك. لن تحصل عائلتك على الأموال إذا تم الحصول على منتجات (مثل الأدوية الجديدة) من خلال البحث. يهدف هذا النوع من الأبحاث عادةً إلى إفادة المجتمعات من خلال إيجاد طرق لتحسين الصحة المستقبلية للعديد من الناس. قد تستفيد أنت أو أحد أفراد عائلتك من الأبحاث التي تنظر في طرق جديدة لتشخيص الأمراض أو الوقاية منها أو علاجها.

### ما هي خياراتك لأبحاث بقع الدم؟

يمكنك أن تقول "نعم" أو "كلا" لأبحاث بقع الدم. سيُطلب منك وضع علامة في مربع والتوقيع على استمارة مرفقة مع بطاقة فحص حديثي الولادة الخاصة بطفلك، إذا كانت إجابتك "نعم"، فمن الممكن استخدام بقع الدم المتبقية من فحص حديثي الولادة لأغراض البحث. إذا كانت إجابتك "كلا"، فسيتم تخزين بقع الدم ولن تُستخدم لأغراض البحث ولكن قد يستخدمها مختبر فحص حديثي الولادة لضمان الجودة ومراقبة الجودة لتحسين فحص حديثي الولادة، يجب عليك الاتصال بوزارة الصحة والخدمات الإنسانية في مشيغان إذا كنت لا تريد تخزين بقع الدم المتبقية لأي سبب بعد إجراء فحص حديثي الولادة.

### هل بإمكانك تغيير رأيك؟

نعم. يمكنك الاتصال بوزارة الصحة والخدمات الإنسانية في ميشيغان في أي وقت إذا غيرت رأيك بشأن أبحاث بقعة الدم. بعد بلوغ سن 18 عاماً، يجب على طفلك تقديم هذا الطلب.



# ماذا عليك أن تفعل؟

**طرح النُسئلة** إذا كانت لديك أسئلة. القراءة عن المزيد من خيارات الموافقة على

موقع BioTrust.

الاتصال بوزارة الصحة والخدمات الإنسانية في ميشيغان إذا كان لا يزال لديك أسئلة حول بقع الدم.

وضع علامة

على اختيارك لاستخدام بقعة الدم في استمارة موافقة BioTrust ثم التوقيع عليما.

الحصول

على نسخة وردية اللون من استمارة موافقة BioTrust لتأخذها إلى المنزل.

### لمعرفة المزيد، اتصل بنا على:

الهاتف:

(الرقم المجاني) 866-673-9939

البريد الإلكتروني:

BioTrust@Michigan.gov

### أو زر الموقع:

#### Michigan.gov/BioTrust

للاستفسارات حول حقوقك في البحث، اتصل بمجلس المراجعة التأسيسي (IRB) التابع لوزارة الصحة والخدمات الإنسانية في ميشيغان على الرقم 517-241-1928



لن تستثني وزارة الصحة والخدمات الإنسانية في ميشيغان أي فرد أو مجموعة من المشاركة أو تحرمه من المنافع أو تميز ضده بسبب العرق أو الجنس أو الدين أو العمر أو الأصل القومي أو اللون أو الطول أو الوزن أو الحالة الاجتماعية أو الاعتبارات الحزبية أو الإعاقة أو المعلومات الجينية غير المرتبطة بأهلية الشخص.



بعد فحص حديثي الولادة

بقع دم طفلك

تعرف على المزيد حول الحقائق والخيارات التي تحتاج إلى فهمها

### أعزائي أولياء الأمور:

بعد الولَّادة مباشرة، يتم أخذ بضع قطرات من الدم من كعب رجل طفلك. تُستخدم "بقع الدم" هذه لفحص الأطفال حديثي الولادة. وهذا البرنامج مطلوب بموجب قانون الولاية ويفحص جميع الأطفال بحثاً عن اضطرابات نادرة

ولكن خطيرة لضمان العلاج المبكر . لمعرفة المزيد، اقرأ كتيب فحص حديثي الولادة في ميشيغان أو زر الموقع .Michigan.gov/NewbornScreening



في كثير من الأحيان، لا يتم استخدام أجزاء من الدم أو بقع الدَّم الكاملةَ. بمجرد إجراء فُحص حديثي الولادَة، يتَّم تخزين بقع الدم غير المستخدمة لمدة تصل إلى 100 عام.

يمكن لمختبر الولاية استخدام بقع الدم المخزنة لإجراء اختبارات مراقبة الجودة وتحسين فحص الأطفال حديثي الولادة. يمكن أيضاً استخدام بقع الدم لاستخدامك الشخصى، إذا لزم الأمر. استخدم أولياء الأمور بقع الدم لِلمساعدة في تشخيص مرض لدى أطفالهم أو للعثور على أسباب الوفاة المبكرة للطفل.

سيتم تخزين بقع دم طفلك في مكان آمن، وهو البنك الحيوي لحديثي الولادة في ميشيغان (mnb.wayne.edu)). بموافقتك الخطية، يمكن استخدام بقع الدم المخزنة لطفلك في الأبحاث المعتمدة من قبل وزارة الصحة والخدمات الإنّسانية في ميشيغان (MDHHS). أنت من يختار السماح باستخدلم هذا البحث.

# ما هو BioTrust للصحة في ميشيغان؟

إن BioTrust هو برنامج تابع لوزارة الصحة والخدمات الإنسانية في ميشيغان يشرف على الاستخدام البحثى لبقع الدم المخزنة. إن أحد Michigan BioTrust for Health هدافBioTrust هو السماح لجميع مجموعات سكان ميشيغان بالمشاركة في الأبحاث. يضم المجلس الاستشارى لقيم مجتمع BioTrust أعضاءً من منظّمات كثيرة ومن عامة الناس. يساعد ذلك في تقديم المشورة لوزارة الصحة والخدمات الإنسانية في ميشيغان بشأن قواعد استخدام بقع الدم في الأبحاث وطرق إعلام الجمهور . يراجع أعضاء ` المجلس الدستشاري العلمي في BioTrust كل دراسة للتأكد من أهميتها العلمية.

### ما نوع البحث الذي يتم إجراؤه؟

لا يمكن استخدام بقع الدم إلا للدراسات التي تهدف إلى فهم الأمراض بشكل أفضَّل أو تحسين الصحة العامة. لا يمكننا التنبؤ بكل نوع من الدراسات التي سيتم إجراؤها. يتم استخدام العديد من أنواع الأساليب المُختبريةُ لدراسة العوامل البيولوجية مثل الحمض النووى أو العوامل البيئية مثل المعادن والسموم. إن الدراسات السابقة:

- ♦ بحثت عن أسباب السرطان والعيوب الخلقية والسمنة.
  - 🔷 ساعدت في تطوير اختبارات فحص الأطفال حديثي الولادة الجديدة.
- ♦ اختبرت مستويات الزئبق لمعرفة ما إذا كانت الأمهات الحوامل يتناولن كميات آمنة من الأسماك.

# ما هي خطوات استخدام بقع الدم في الأبحاث؟

#### . توافق وزارة الصحة والخدمات الإنسانية في ميشيغان على الدراسة:

- تم الالتزام بإرشادات BioTrust.
- تضمن المجالس الاستشارية العلمية أن الدراسة
- يضمن مجلس (مجالس) المراجعة المؤسسية حماية حقوق الأشخاص المشاركين.

#### 2. تختار وزارة الصحة والخدمات الإنسانية في ميشيغان بقع الدم:

- يتم اختيار بقع الدم بشكل عشوائي، أو
- يتم اختيار بقع الدم لأن الباحث يريد دراسة مجموعة محددة من الناس (مثل اللشخاص المصابين بالسرطان).

### 3. يحصل الباحث على بقع الدم:

- لا يتم إخبار الباحثين بمن تم توفير بقع الدم لهم. قد يتم تقديم بيانات مثل التشخيص أو سنة

  - لا يتم تقديم معلومات يمكنها التعريف عن شخص ما، إلَّا إذا تم سؤال هذا الشخص والحصول على موافقة خطية منه.

#### 4. يجري الباحث الدراسة:

- تتم دراسة بقع الدم.
- يتم تسجيل النتائج.
- يتم تدمير أي بقع متبقية تم توفيرها للباحث. يتم الإبلاغ عن نتائج الدراسة.

#### طفلك (بعد سن 18 عاماً) بوزارة الصحة والخدمات الإنسانية في ميشيغان. يمكنك أن تطلب تدمير البقع الخاصة بك. يمكنك أيضاً إعلام وزارة الصحة والخدمات الإنسانية في ميشيغان بأن تظل البقع الخاصة بك مخزنة، وعدم استخدامها في الأبحاث. يرجى الاتصال بوزارة الصحة والخدمات الإنسانية في ميشيغان للحصول على مزيد من التفاصيل (الرقم المجاني 9939-673-866).

كم عدد بقع الدم المخزنة والتي يمكن

يولد ما يزيد عن 100 ألف طفل سنوياً في ميشيغان

اليوم، يتم تخزين بقع الدمّ من أكثر من أربعة ملايين شخص

إذا كنت أنت أو طفلك قد ولدت خلال شهر كانون الثاني/يناير

من العام 1989 أو بعده، فقد يتم تضمين بقع الدم الخاصة

بكما. إذا تم جمع بقع الدم هذه قبل شهر أيار/مايو من العام

2010، فيمكن اُستخدامها لأغراض البحث ما لم تتصل أنت أو

استخدامها للأبحاث؟

في البنك الحيوي.

ويخضعون لفحص حديثى الولادة.

لن يتم استخدام بقع الدم المخزنة التي تم جمعها بعد 30 نيسان/أبريل 2010 في الأبحاث إلا إذاً قام ولي الأمر أو الممثل القانوني بإرجاع استمارة موافقة موقعة تسمح

# هل ستحصل أنت أو طفلك على نتائج الأبحاث التي أجريت على بقع الدم؟

كلا، لا يتم توفير نتائج الأبحاث الشخصية. لا تقدم وزارة الصحة والخدمات الإنسانية في ميشيغان للباحثين بيانات يمكنها التعريف عنك أو عن طفلك. وهذا يعنى أنه لا يمكنك تلقى نتائج البحث. تم نشر قائمة بجميع الدراسات البحثية التي استخدمت بقع الدم في ميشيغان على الموقع Michigan.gov/BioTrust. يتم أيضاً نشر نتائج الأبحاث هنا عند الانتهاء من الدراسات.